



ბნაბ ატჩისრნიტ
Kativik Ilisarniliriniq

ᄂᄃᄅᄆᄇᄈᄉᄊᄋ ᄌᄍᄎᄏᄐᄑ School Operations | Opérations scolaires


P.O. box 150, Kuujjuaq, Québec, J0M 1C0


☎ 819-964-1136 📠 819-964-1549

REQUEST FOR TUTORING / DEMANDE DE TUTORAT

ANNÉE SCOLAIRE: 2020/2021
SCHOOL YEAR: _____

DATE OF THE REQUEST: _____
DATE DE LA DEMANDE: _____

 FIRST REQUEST
PREMIÈRE DEMANDE

 RENEWAL
RENOUVELLEMENT

--- / STUDENT'S INFORMATION / INFORMATION SUR L'ÉLÈVE

NAME : _____
NOM : _____

PERMANENT CODE : _____
CODE PERMANENT : _____

PRESENT GRADE LEVEL : _____
NIVEAU ACTUEL : _____

DATE OF BIRTH : _____
DATE DE NAISSANCE : _____

BENEFICIARY NUMBER : _____
NUMÉRO DE BÉNÉFICIAIRE : _____

--- / REQUESTER'S INFORMATION / INFORMATION SUR LE RÉQUÉRANT

FULL NAME : _____
NOM COMPLET : _____

COMPLETE ADDRESS : _____
ADRESSE COMPLÈTE : _____

CONTACT INFORMATION (TEL, FAX, EMAIL) : _____
NUMÉRO DE CONTACT (TÉL, FAX, COURRIEL) : _____

RELATIONSHIP TO THE STUDENT : _____
RELATION À L'ÉLÈVE : _____

REASON FOR THE REQUEST / RAISON DE LA DEMANDE

DO NOT FORGET TO INCLUDE
N'OUBLIER PAS D'INCLURE

 LATEST REPORT CARD
DERNIER BULLETIN

 LATEST STUDENT ASSEMENT
DERNIÈRE ÉVALUATION DE L'ÉLÈVE



ბნაბ ატჩისარლინიკ
Kativik Ilisarniliriniq

კატეგორიული ოპერაციები | School Operations | Opérations scolaires
P.O. box 150, Kuujjuaq, Québec, J0M 1C0

☎ 819-964-1136 📠 819-964-1549

REQUEST FOR TUTORING / DEMANDE DE TUTORAT

--- / SCHOOL'S INFORMATION / INFORMATION SUR L'ÉCOLE

--
SCHOOL NAME :
NOM DE L'ÉCOLE :

--
COMPLETE ADDRESS :
ADRESSE COMPLÈTE :

--
CONTACT INFORMATION (TEL, FAX, EMAIL)
NUMÉRO DE CONTACT (TÉL, FAX, COURRIEL)

--
ADMINISTRATOR'S NAME :
NOM DE L'ADMINISTRATEUR :

--
TITLE :
TITRE :

--
ALL REQUEST FOR TUTORING ARE VALID FOR THE CURRENT SCHOOL YEAR ENDING IN JUNE 2021
TOUTES LES DEMANDES DE TUTORAT SONT VALIDES POUR L'ANNÉE EN COURS SE TERMINANT EN JUIN 2021

TUTORING SERVICES CAN ONLY START AFTER THE RECEPTION OF THE ANSWERS FROM SCHOOL OPERATION
LE SERVICE DE TUTORAT PEUT DÉBUTER SEULEMENT APRÈS LA RÉCEPTION DE LA RÉPONSE DU SERVICES DES OPÉRATIONS SCOLAIRES

A NEW REQUEST HAS TO BE DONE FOR EACH SCHOOL YEAR (the tutoring does not automatically continue)
UNE NOUVELLE DEMANDE DOIT ÊTRE FAITE POUR CHAQUE ANNÉE SCOLAIRE (le tutorat ne continue pas automatiquement)

--
MAXIMUM OF \$300 A WEEK FOR TUTORING SERVICES
MAXIMUM DE 300\$ PAR SEMAINE POUR LES SERVICES DE TUTORAT

--
IF THE TUTORING IS DONE BY A PRIVATE TUTOR (NOT AN ORGANISATION), THE OFFICIAL FORM FOR INVOICING MUST BE SENT SO THAT WE MAY BE ABLE TO PROCEED WITH PAYMENT (NO RECEIPT). IF THE TUTORING IS DONE BY AN ORGANISATION, PLEASE PROVIDE ORIGINAL RECEIPT
SI LE TUTORAT EST FAIT PAR UN TUTEUR PRIVÉ (ET NON UN ORGANISME) LE FORMULAIRE OFFICEL DE FACTURATION DOIT ÊTRE ENVOYÉ AFIN DE POUVOIR PROCÉDER AU PAIEMENT (AUCUN REÇU). SI LE TUTORAT EST FAIT PAR UN ORGANISME, SVP NOUS ENVOYÉ LE REÇU ORIGINAL

--
IF THIS IS A REQUEST FOR A STUDENT THAT HAS ALREADY RECEIVED TUTORING, THE LAST REPORT CARD OF THE PREVIOUS SCHOOL YEAR WILL BE ACCEPTED FOR THE FILE EVALUATION
SI IL S'AGIT D'UN DEMANDE POUR UN ÉLÈVE AYANT DÉJÀ REÇU DU TUTORAT, LE DERNIER BULLETIN DE L'ANNÉE SCOLAIRE PRÉCÉDENTE SERA ACCEPTÉ POUR L'ÉVALUATION DU DOSSIER

--
IF THIS IS A REQUEST FOR A STUDENT THAT HAS NEVER RECEIVED TUTORING, THE FIRST REPORT CARD FROM THE CURRENT SCHOOL YEAR IS NECESSARY
S'IL S'AGIT D'UNE DEMANDE POUR UN ÉLÈVE N'AYANT JAMAIS REÇU DU TUTORAT, LE PREMIER BULLETIN DE L'ANNÉE SCOLAIRE EN COURS EST NÉCESSAIRE

--- /

I HAVE READ AND UNDERSTOOD THE ABOVE MENTIONNED ITEMS / J'AI PRIS CONNAISSANCE ET COMPRIS LES ITEMS CI-HAUT MENTIONNÉS

-- SIGNATURE:	
------------------	--